



## Enfermedad del Coronavirus 2019 (COVID-19)

# Guía interina para los administradores de programas de cuidados infantiles y escuelas de kínder a 12<sup>o</sup> grado de los EE. UU. para planificar, preparar y responder a la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)

Esta guía interina se basa en lo que actualmente se sabe sobre la transmisión y gravedad de la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19).

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) actualizarán esta guía cuando sea necesario y a medida que se disponga de información adicional. Consulte el siguiente sitio web de los CDC periódicamente para ver la guía interina actualizada.

Los funcionarios de salud están actualmente tomando medidas para prevenir la introducción y propagación del COVID-19 en las comunidades de los EE. UU. Las escuelas pueden tener un importante rol en este esfuerzo. A través de la colaboración y coordinación con los departamentos de salud locales, las escuelas pueden tomar medidas para difundir información acerca de la enfermedad y su potencial transmisión dentro de la comunidad escolar. Si los funcionarios de salud locales lo consideran necesario, las escuelas pueden prepararse para tomar medidas a fin de prevenir la propagación del COVID-19 entre sus estudiantes y el personal.

Las escuelas deben seguir colaborando, compartiendo información y revisando los planes con los funcionarios de salud locales para ayudar a proteger a toda la comunidad escolar, incluso a aquellos con necesidades de salud especiales. Los planes de las escuelas deben ser diseñados para minimizar la interrupción de la enseñanza y del aprendizaje, y para proteger a los estudiantes y al personal contra el estigma y la discriminación sociales. Los planes pueden basarse en prácticas cotidianas (p. ej., fomentar la higiene de las manos, monitorear el ausentismo, comunicar de manera rutinaria) que incluyan estrategias para *antes*, *durante* y *después* de un posible brote.

---

### ¿Para quién es esta guía?

Esta guía interina tiene como objetivo ayudar a los administradores de programas de cuidados infantiles y escuelas de kínder a 12.<sup>o</sup> grado, públicos y privados, a prevenir la propagación del COVID-19 entre los estudiantes y el personal. Los administradores son personas que supervisan las operaciones diarias de los programas de cuidados infantiles y de las escuelas de kínder a 12.<sup>o</sup> grado, y pueden incluir cargos como los de directores de programas de cuidados infantiles, superintendentes de distritos escolares, y directores y subdirectores de escuelas. Esta guía está destinada para los administradores tanto a nivel de las escuelas y los centros como a nivel de distrito.

---

### ¿Por qué se está publicando esta guía?

La información que se proporciona en esta guía debería ayudar a los programas de cuidados infantiles, las escuelas y sus socios a entender la manera de ayudar a prevenir la transmisión del COVID-19 dentro de las comunidades y establecimientos de cuidados infantiles y escolares. También tiene como objetivo ayudar a los programas de cuidados infantiles, escuelas y socios a reaccionar rápidamente si se identifica un caso. La guía incluye consideraciones para ayudar a los administradores a planificar la continuidad de la enseñanza y el aprendizaje si hay propagación del COVID-19 en la comunidad.

---

### ¿Cuál es el rol de las escuelas en la respuesta al COVID-19?

- El sitio web [🔗](#) del Centro de Asistencia Técnica para la Preparación y el Manejo de Emergencias en las Escuelas (REMS) contiene recursos gratuitos, cursos de capacitación y asistencia técnica para las escuelas y sus socios en la comunidad, incluso muchas herramientas y recursos sobre la planificación para emergencias y la respuesta a brotes de enfermedades infecciosas.
- **Desarrolle sistemas para compartir información junto a sus socios.**
  - Los sistemas para compartir información pueden usarse para la notificación diaria (de información como cambios en el ausentismo) y los esfuerzos de vigilancia de enfermedades a fin de detectar un brote y responder a él.
  - Los funcionarios de salud locales deben ser un socio clave para compartir la información.
- **Monitoree el ausentismo y haga planes para enfrentarlo.**
  - Revise los patrones habituales de ausentismo en su escuela tanto entre los estudiantes como en el personal.
  - Alerta a los funcionarios de salud locales sobre grandes aumentos en el ausentismo de los estudiantes y el personal, en particular si las ausencias parecen deberse a enfermedades respiratorias (como el resfriado común o la influenza, que tienen síntomas similares a los del COVID-19).
  - Revise las políticas de asistencia y licencia por enfermedad. Inste a los estudiantes y al personal a quedarse en casa cuando estén enfermos. Sea flexible, cuando se pueda, para permitir que miembros del personal se queden en casa para cuidar a familiares enfermos.
  - Desaliente el uso de premios e incentivos por una asistencia perfecta.
  - Identifique las funciones y los cargos laborales esenciales, y haga planes para contar con cobertura alternativa capacitando al personal en tareas diversas.
  - Determine qué nivel de ausentismo interrumpirá la continuidad de la enseñanza y el aprendizaje.
- **Establezca procedimientos para los estudiantes y los miembros del personal que estén enfermos en la escuela.**
  - Establezca procedimientos para garantizar que los estudiantes y los miembros del personal que se enfermen en la escuela, o que lleguen enfermos a ella, sean enviados a su casa lo antes posible.
  - Mantenga a los estudiantes y a los miembros del personal enfermos separados de aquellos que estén sanos, hasta que se puedan ir a su casa.
  - Recuerde que no está previsto que las escuelas les hagan pruebas de detección a los estudiantes o al personal para identificar casos de COVID-19. La mayor parte de las enfermedades respiratorias no son COVID-19. Si una comunidad (o más específicamente, una escuela) tiene casos de COVID-19, los funcionarios de salud locales ayudarán a identificar a esas personas y les harán saber las próximas medidas.
  - Comparta recursos con la comunidad escolar para ayudar a las familias a que comprendan cuándo deben dejar a los niños en la casa. Esta guía, que no es específicamente para el COVID-19, de la Academia Estadounidense de Pediatría, puede ser útil para las familias [🔗](#).
- **Realice limpiezas ambientales de rutina.**
  - Limpie rutinariamente las superficies que se tocan con frecuencia (p. ej., las manijas de las puertas, los interruptores de la luz, los mesones) con los productos de limpieza que se usan de manera habitual. Use todos los productos de limpieza según las instrucciones que aparecen en la etiqueta.
  - Provea toallitas húmedas desechables para que los estudiantes y el personal puedan limpiar las superficies que se usan comúnmente (p. ej., los teclados, escritorios, controles remotos) antes de cada uso.
- **Cree planes de comunicación para usarlos con la comunidad escolar.**
  - Incluya estrategias para compartir la información con el personal, los estudiantes y sus familias.
  - Incluya información sobre las medidas que la escuela o el establecimiento de cuidados infantiles esté tomando para prepararse, y cómo se compartirá información adicional.
- **Revise la guía de los CDC para las empresas y los empleadores.**
  - Revise esta guía de los CDC para identificar cualquier estrategia adicional que la escuela pueda usar, dado su rol como empleador.

Los administradores de programas de cuidados infantiles y de escuelas de kínder a 12.º grado también pueden apoyar a su comunidad escolar al compartir recursos con los estudiantes (si los recursos son adecuados para su edad), sus familias y los miembros del personal. Coordine con funcionarios de salud locales para determinar qué tipo de información sería mejor compartir con la comunidad escolar. Considere compartir las siguientes hojas informativas y fuentes de información:

que se recomiende la cancelación de eventos o la suspensión de clases en la escuela\*\*\* durante 14 días o posiblemente más, si los funcionarios de salud locales lo aconsejan. La naturaleza de estas acciones (p. ej., alcance geográfico, duración) podría cambiar a medida que la situación del brote local cambie.

**Si un estudiante enfermo o miembro del personal asistió a la escuela antes de que se confirmara como un caso de COVID-19:**

- **Es posible que los funcionarios de salud recomienden la suspensión temporal de clases en la escuela si el estudiante o el miembro del personal asistió a la escuela antes de que se confirmara como un caso de COVID-19.** Las recomendaciones de los funcionarios de salud locales para el alcance (p. ej., una sola escuela, un distrito completo) y la duración de las suspensiones de clases en las escuelas se harán según cada caso particular, con base en la información más actualizada sobre el COVID-19 y los casos específicos en la comunidad afectada.
- **Las escuelas deberían trabajar con el departamento de salud local y otras entidades de liderazgo relevantes para comunicar la posible exposición al COVID-19.** Esta comunicación a la comunidad escolar debe estar alineada con el plan de comunicaciones incluido en el plan de operaciones de emergencia de la escuela. En una circunstancia como esta, es esencial mantener la confidencialidad del estudiante o miembro del personal tal como lo requieren la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ley de Derechos de la Familia sobre la Educación y Privacidad.
- **Si se ha identificado que un estudiante o un miembro del personal tiene COVID-19, los administradores de escuelas y programas deberían buscar orientación de los funcionarios de salud locales para determinar cuándo los estudiantes y el personal deberían volver a las escuelas, y qué medidas adicionales se necesitan tomar para la comunidad escolar.** Además, los estudiantes y miembros del personal que estén bien de salud pero que estén cuidando a alguien con un caso de COVID-19, o que compartan su casa con esa persona, deberían seguir las instrucciones de los funcionarios de salud locales para determinar cuándo volver a la escuela.

**Si se suspenden las clases en las escuelas, estas deberían considerar las medidas siguientes:**

- **Cancelar temporalmente las actividades grupales extracurriculares y los eventos grandes.**
  - Cancelar o postergar eventos tales como las asambleas y reuniones estudiantiles (*pep rallies*) después de la jornada escolar, las excursiones y los eventos deportivos.
- **Desalentar a los estudiantes y al personal para que no se reúnan ni socialicen en ningún lugar.**
  - Desalentar las reuniones en sitios como la casa de un amigo, un restaurante favorito o el centro comercial local.
- **Asegurar la continuidad de la educación**
  - Revisar los planes de continuidad, incluidos los planes para la continuidad de la enseñanza y el aprendizaje. Implementar planes de aprendizaje en línea, que incluyan opciones de aprendizaje digital y a distancia como opciones factibles y adecuadas.
  - Determinar lo siguiente en consulta con funcionarios de distritos escolares u otros socios estatales o locales relevantes:
    - Si se necesita una exención a los requisitos estatales de una cantidad mínima de horas de instrucción en persona o de días escolares (días de clase) como condición para recibir fondos.
    - Cómo convertir las lecciones en persona en lecciones en línea y cómo capacitar a los maestros para hacerlo.
    - Cómo priorizar los problemas técnicos si hay apoyo y personal limitados en el área de tecnología de la información.
    - Cómo alentar la supervisión adecuada por parte de los adultos mientras los niños utilizan enfoques de aprendizaje a distancia.
    - Cómo resolver la posible falta de acceso de los estudiantes a computadoras y a Internet en casa.
- **Asegurar la continuidad de los programas de alimentación**
  - Considerar formas de distribuir alimentos a los estudiantes.
  - Si hay propagación del COVID-19 en la comunidad, diseñar estrategias para evitar la distribución de alimentos en entornos donde las personas podrían reunirse en grupo o muchedumbre. Considerar opciones tales como almuerzos listos para llevar (*grab-and-go*) o entregas de comidas a domicilio.
- **Considerar alternativas para proporcionar servicios médicos y sociales esenciales para los estudiantes.**
  - Seguir proporcionando servicios necesarios para los niños con necesidades especiales de atención médica o trabajar con el *Programa para Niños y Jóvenes con Necesidades Especiales de Atención Médica (CYSHCN, por sus siglas en inglés) del Título V* del estado.